

		1" 1/4	1" 1/2	2"
<p>3874</p>	Ø1	G1 1/4	G1 1/2	G2
	Ø2	G1/2	G1/2 G3/4	G1
	A	-	-	-
	B	70	80	98
	C	75	80	94
<p>3874</p>	Ø1	G1 1/4	G1 1/2	G2
	Ø2	G1/2	G1/2 G3/4	G1
	A	-	-	-
	B	101	100	100
	C	75	80	94
<p>3874</p>	Ø1	G1 1/4	G1 1/2	G2
	Ø2	G1/2	G1/2 G3/4	G1
	A	-	-	-
	B	200	200	200
	C	75	80	94
<p>3874</p>	Ø1	G1 1/4	G1 1/2	G2
	Ø2	G1/2	G1/2 G3/4	G1
	A	100	100	100
	B	171	180	198
	C	75	80	93
<p>3874</p>	Ø1	G1 1/4	G1 1/2	G2
	Ø2	G1/2	G1/2 G3/4	G1
	A	200	200	200
	B	270	280	298
	C	75	80	93
<p>3874</p>	Ø1	G1 1/4	G1 1/2	G2
	Ø2	G1/2	G1/2 G3/4	G1
	A	200	200	200
	B	270	280	298
	C	75	80	93
<p>3877</p>	Ø1	-	G1 1/2	G2
	Ø2	-	-	-
	A	-	-	-
	B	-	100	100
	C	-	80	94
D	-	66	78	

① CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiale di costruzione: ottone resistente alla corrosione per dezincificazione
Pressione nominale: 25 bar
Temperatura massima di esercizio: 100°C

GB TECHNICAL FEATURES

Materials used: dezincification resistant brass
Nominal pressure: 25 bar
Maximum working temperature: 100°C

RUS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Материал: DZR-латунь
Номинальное давление: 25 бар
Максимальная рабочая температура: 100°C

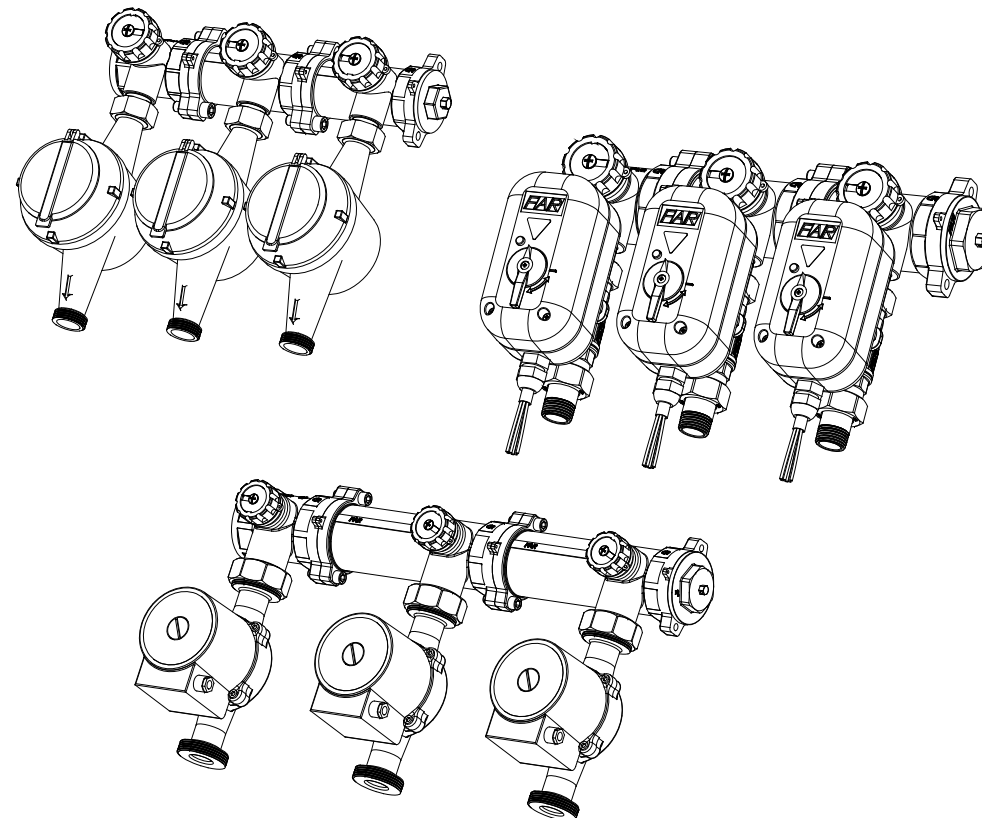
ESP CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Material de construcción: Latón resistente a la corrosión por deszincificación
Presión nominal: 25 bars
Temperatura máxima de uso: 100 °C



ART.3874-3877

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATION INSTRUCTION Инструкция для монтажа INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION



COLLETTORI MULTIUSO START START MULTIPURPOSE MODULAR MANIFOLDS Регулирующего коллектора START COLECTORES MULTIUSO START

I DESCRIZIONE DEL COLLETTORE

Si utilizza per il collegamento di più contatori ad un unico collettore di distribuzione. Il collettore è costituito da quattro moduli assemblabili: un collettore principale ad una via completo di tappo di chiusura, un collettore di giunzione singolo ad una via per collettori con interasse 100mm, un modulo di giunzione singolo ad una via per realizzare collettori con interasse 200mm e una prolunga da 100mm per interassi da 300mm.

GB MANIFOLD DESCRIPTION

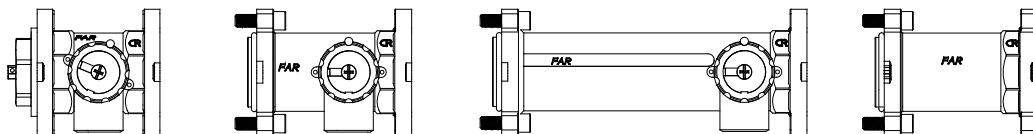
Start manifold is suitable for connection of different water meters to a single distribution manifold. It comprises 4 assembled modules: one way main manifold complete with closing plug, two jointing modules of 100mm and 200mm with one outlet and an extension of 100 mm for outlets distance between centres of 300mm.

RUS Описание

Предназначен для присоединения различных водосчетчиков. Серия коллекторов состоит из четырех модулей: основной модуль с одним отводом поставляется с заглушкой, модуль с одним отводом для получения межосевого расстояния-100мм, модуль с одним отводом для получения межосевого расстояния-200мм, модуль-удлиннитель 100мм без отвода для получения межосевого расстояния-300мм.

ESP DESCRIPCION DEL COLECTOR

Se utiliza para la instalación de varios contadores en un único colector de distribución. El colector se fabrica en cuatro módulos ensamblables: un colector principal de una vía equipado con tapón de cierre, un colector componible de una vía con intereje de 100 mm., un colector componible de una vía con intereje de 200 mm y una prolongación para colector de 100 mm. para intereje de 300 mm.



MODULO PRINCIPALE <i>MAIN MODULE</i> Основной модуль MODULO PRINCIPAL	MODULO DI GIUNZIONE SINGOLO INT.100mm <i>100mm OUTLETS DISTANCE BETWEEN CENTRES JOINTING MODULE</i> Модуль для получения межосевого расстояния-100мм, COLECTOR COMPONIBLE INTEREJE DE 100 MM	MODULO DI GIUNZIONE INTERASSE 200mm <i>200mm OUTLETS DISTANCE BETWEEN CENTRES JOINTING MODULE</i> Модуль для получения межосевого расстояния-200мм, COLECTOR COMPONIBLE INTEREJE DE 200 MM	PROLUNGA 100mm <i>100mm EXTENSION</i> Модуль-удлиннитель 100мм PROLONGACIÓN DE 100 MM.
---	--	--	--

I ASSEMBLAGGIO DEI MODULI

Per assemblare il collettore principale e quello singolo con interasse da 100mm o 200mm si utilizzano le viti e l'O-Ring presenti nelle confezioni. Il tappo è presente nella confezione del collettore principale. Il tappo di chiusura, sul collettore principale, può essere montato su entrambe i lati mentre su quello singolo solo dalla parte dell'ottagono.

GB MODULES ASSEMBLY

To assembly the main manifold and the single one with outlets distance between centres of 100mm or 200mm use the screws and the O-ring situated in the packaging. The plug is packed together with the main manifold. On this last one, plug can be placed on both the sides, while on the single manifold only on the octagonal side.

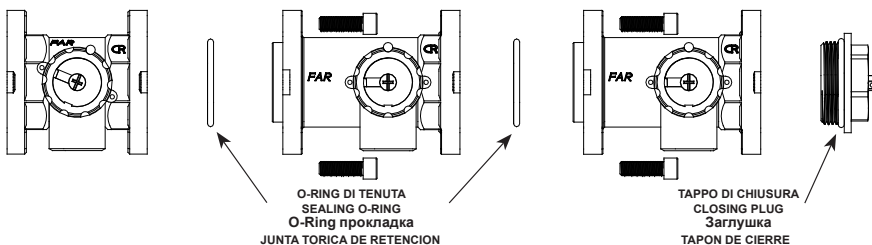
RUS Сборка модулей

Для сборки основного модуля и модулей с межосевым расстоянием 100мм и 200мм используется болты и O-Ring прокладки (прилагаются). Заглушку, прилагающуюся к основному модулю можно установить на данном модуле с двух сторон. На других модулях заглушка устанавливается только с одной стороны.

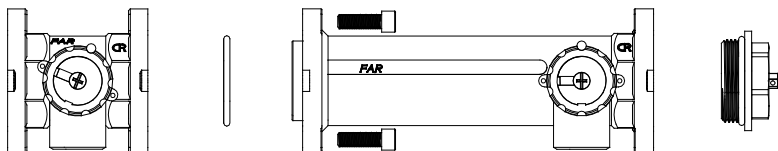
ESP ENSAMBLAJE DE LOS COLECTORES

Para ensamblar el colector principal y el módulo de 100 mm ó 200 mm se utiliza las juntas tónicas (O-Ring) presentes en la confección. El tapón esta incluido en la confección del colector principal. El cierre sobre el colector principal puede ser montado entre ambos lados mientras que el modulo singular se monta de la parte del hexágono.

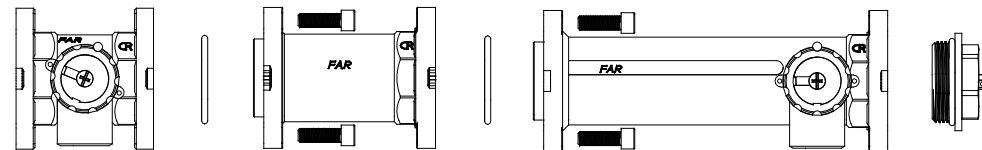
ASSEMBLAGGIO COLLETTORI CON INTERASSE 100mm
MANIFOLDS WITH 100mm OUTLETS DISTANCE BETWEEN CENTRES ASSEMBLY
Монтаж коллектора с расстоянием между отводами 100мм
ENSAMBLAJE COLECTOR CON INTEREJE DE 100 MM



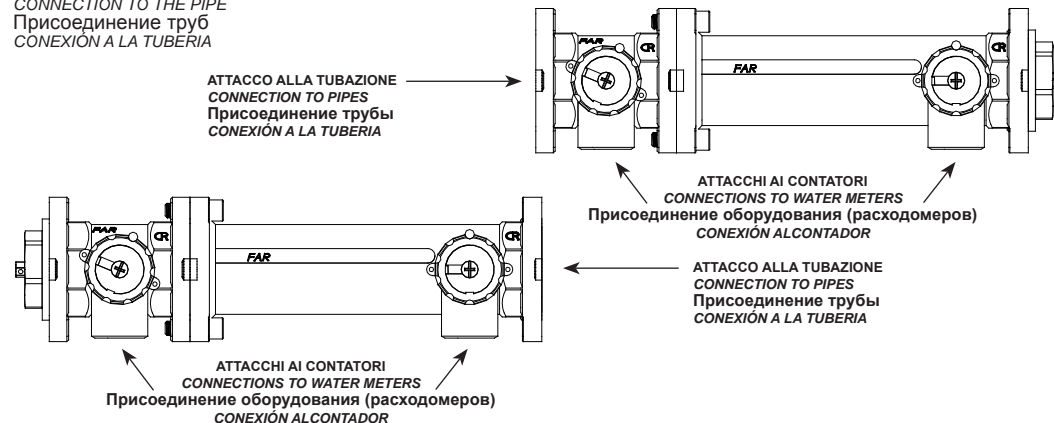
ASSEMBLAGGIO COLLETTORI CON INTERASSE 200mm
MANIFOLDS WITH 200mm OUTLETS DISTANCE BETWEEN CENTRES ASSEMBLY
Монтаж коллектора с расстоянием между отводами 200мм
ENSAMBLAJE COLECTOR CON INTEREJE DE 200 MM



ASSEMBLAGGIO COLLETTORI CON INTERASSE 300mm
MANIFOLDS WITH 300mm OUTLETS DISTANCE BETWEEN CENTRES ASSEMBLY
Монтаж коллектора с расстоянием между отводами 300мм
ENSAMBLAJE COLECTOR CON INTEREJE DE 300 MM



ALLACCIAMENTO ALLE TUBAZIONI
CONNECTION TO THE PIPE
Присоединение труб
CONEXIÓN A LA TUBERÍA



I Con i volantini presenti nella confezione vi sono due dischetti serigrafati. Un dischetto riporta le diciture aperto/chiuso mentre l'altro è numerato da 1 a 22 per indicare l'utenza collegata. In questo modo risulta facilmente identificabile l'impianto al quale il contatore è allacciato.

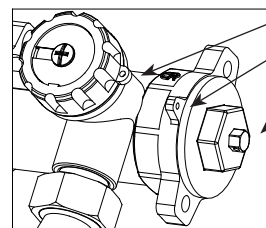
GB Together with regulating valves there are two silk-screen printed discs: one with description open/closed and the other with numeration from 1 to 22 to indicate the connected use. In this way it's easy to identify the system connected to water meter.

RUS Пластиковая регулирующая ручка комплектуется двумя дисками: один из них показывает направление открытия/закрытия, второй – номера от 1 до 22 для обозначения петель.

ESP Junto con el volante presente en el embalaje se acompañan dos discos serigrafados: un disco indica posición abierto-cerrado y el otro va numerado del 1 al 22 y cada uno de ellos indica la utilización elegida. De este modo resulta fácilmente identificable la instalación a la cual el contador está conectado.

Vite		Screw	ВИНТ	Tornillo
Dischetto serigrafato aperto-chiuso		Silk-screen printed disc with open/closed description	Диск с обозначением «А (открыт.) / С (закрыт.)»	Disco serigrafado Abierto-cerrado
Dischetto serigrafato per indicare l'utenza collegata		Silk-screen printed disc to indicate the connected use	Диск с нумерацией потребителей	Disco serigrafado Para indicar la Utilización escogida
Volantino		Regulating valve	Пластиковая регулирующая ручка	Volante

FORI PER PIOMBATURA
HOLES FOR SEALING WITH LEAD
Отверстия для опломбирования
TALADRO PARA EL PRECINTO



- I** Sui volantini sono presenti due fori per potervi apporre la piombatura fiscale. I fori sono previsti anche sul corpo del collettore in prossimità delle flange e del tappo di chiusura.
- GB** On regulating valves there are two holes for sealing with lead. Also manifold body is provided with holes near to flanges and closing plug.
- RUS** Отверстия для опломбирования есть на пластиковой регулирующей ручке, на фланцах коллектора и на заглушке.
- ESP** Sobre el volante están presentes dos taladros para poder instalar el precinto fiscal. Los taladros están previstos sobre el cuerpo del colector próximo a la brida y al tapón de cierre.